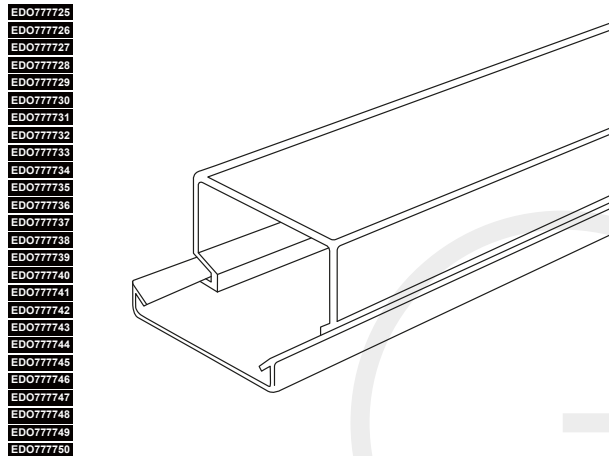
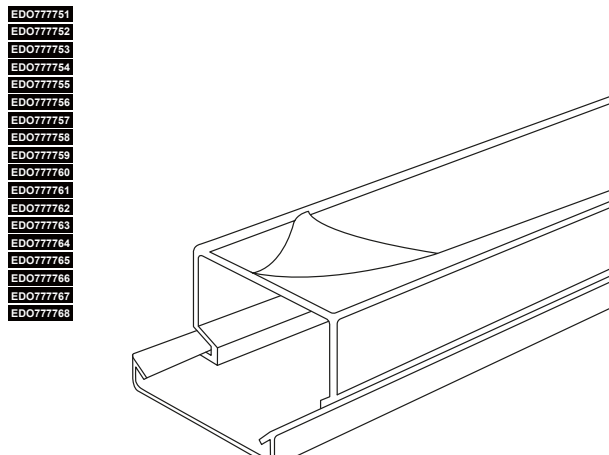


Korytko kablowe bez taśmy samoprzylepnej: / Cable trunking without self-adhesive tape: / Kabelový kanál bez samolepiacej pásky: / Kabelový kanál bez samolepiacej pásky: / Kabelkanal ohne selbstklebendes Band: / Goulotte pour câbles sans bande adhésive: / Canal de cablu fără bandă autoadezivă: / Kábelcsatorna ragasztószalag nélkül: / Кабельный канал без самоклеучей стрічки: / Canalina per cavi senza nastro autoadesivo: / Canaleta para cables sin cinta autoadhesiva: / Kabelkanal zonder zelfklevende tape: / Kabelkanal utan självhäftande tejp:



Korytko kablowe z taśmą samoprzylepną / Cable trunking with self-adhesive tape: / Kabelový kanál s samolepicí páskou: / Kabelový kanál so samolepiacou páskou: / Kabelkanal mit selbstklebendem Band: / Goulotte pour câbles avec bande adhésive: / Canal de cablu cu bandă autoadezivă: / Őntapadós kábelcsatorna: / Кабельный канал из самоклеящего стрипко: / Canalina per cavi con nastro autoadesivo: / Canaleta para cables con cinta autoadhesiva: / Kabelkanal mit zelfklevende tape: / Kabelkanal med självhäftande tejp:



PI Korytka kablowe PCV, 2m

INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI KORYTEK KABLOWYCH • Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi • Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji może prowadzić do poważnych zagrożeń, takich jak porażenie prądem, pożar, uszkodzenie instalacji elektrycznej lub utrata gwarancji na produkt • Prace instalacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia elektryczne zgodnie z przepisami krajowymi • INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OCHRONY ŚRODOWISKA • Wskazania i symbole powinny być przeprowadzane przez osobę wykwalifikowaną, która może prowadzić kompleksowe prace instalacyjne • Korytka kablowe należy zamontować w miejscach, w których nie ma podwyższonej wilgotności bez odpowiednich zabezpieczeń • Nie wolno prowadzić przewodów w pobliżu instalacji wodnych, gazowych oraz elementów grzejnych • ZABEZPIECZENIE PRZED PORAZENIEM PRĄDEM • Obowiązkowo odłączyć zasilanie przed rozpoczęciem montażu • Sprawdzić miernikiem napięcia brak prądu w miejscu instalacji • Upewnić się, że żadne przewody nie są uszkodzone przed zamknięciem korytek • ŚRODKI OCHRONY OSOBISTE • Używać okularów ochronnych, szczególnie podczas wiercenia • Wykrywanie kabli i rur • W celu uniknięcia uszkodzenia instalacji należy użyć wykrywców kabli, sondy drabiny i stosować się do zasad BHP • Nośzenie maski przeciwpyłowej jest zalecane w trakcie wiercenia i cięcia korytek • NARZĘDZIA I MATERIAŁY POTRZEBNE DO MONTAŻU • Przygotuj: • Wiertarkę z odpowiednim wiertłem do materiału podłoża • Wkrętaki lub śrubokręt • Kolki rozporowe i wkręty dostosowane do rodzaju ściany • Piłkę do cięcia PVC • Poziomicę • Miarkę i ołówek do oznaczeń • Opaski zaciskowe do uporzdkowania przewodów • PLANOWANIE TRASY KORYTEK • Przed montażem zaznaczyć trasę prowadzenia korytek na ścianie • Unikaj prowadzenia przewodów w miejscach narazonych na uszkodzenia mechaniczne, takich jak otwory, odcinek co najmniej 10 cm od drzwi i okien • MONTAŻ KORYTEK KABLOWYCH • Wykonaj punkty montażowe, używając wiertarki • Wierć otwory i dobierz odpowiednie mocowania • Przyjmować korytka, dbając o ich stabilność • Łączć korytka za pomocą dedykowanych łączników • MONTAZ KORYTEK SAMOPRZYLEPNYCH • Oczyszcz powierzchnie przewodów i jeśli korytka odchodzi się z powodu nierównej powierzchni, można dodatkowo wzmocnić klejem • W przypadku samoprzylepnych korytek należy użyć specjalnego kleju • Napięcie przewodów • Napięcie przewodów powinno być jak najniższe • Nie mieszaj przewodów o różnych napięciach w jednym korytku • Uporządkować przewody za pomocą opasek zaciskowych • MONTAZ POKRYW KORYTEK • Po ułożeniu kabli należy zamknąć korytka pokrywami • Upewnić się, że zatrzaski są dobrze dopasowane • KONSERWACJA I PRZEGŁĄD • Regularnie sprawdzać stan mocowań i pokryw • Oczyszczć korytka z kurzu i zanieczyszczeń • Wymienić uszkodzone elementy na oryginalne części zamienne • NAJCZĘSTSZE BŁĘDY I JAK ICH UNIKAĆ • Zbyt rzadkie mocowanie korytek powoduje ich oddzielenie • Brak planowania trasy skutkuje koniecznością dodatkowych prac • Wymagania dotyczące bezpieczeństwa • Wykazywać się należy z wyjątkiem sytuacji • UTYLIZACJA I OCHRONA ŚRODOWISKA • Zużyte korytka kablowe należy oddawać do punktów recyklingu tworzyw sztucznych • Opakowania należy wyrzucić do odpowiednich pojemników

EN Cable trunking PCV, 2m

INSTALLATION AND OPERATION MANUAL FOR CABLE TRUNKING • Before starting the installation, read this manual carefully • Failure to follow the instructions in this manual may lead to serious hazards such as electric shock, fire, damage to the electrical installation, or loss of product warranty • Installation work may only be carried out by persons with appropriate electrical qualifications in accordance with national regulations • **SAFETY** • **INSTALLATION AND PRECAUTIONS** • The installation must be carried out by a qualified person • Before installation, check the condition of the components and their technical specifications • Do not install in areas with high humidity without proper protection • Cables must not be routed near water, gas, or heating systems • **PROTECTION AGAINST ELECTRIC SHOCK** • It is mandatory to disconnect the power supply before starting the installation • Use a voltage tester to verify that there is no voltage in the installation area • Ensure that no cables are damaged when closing the cable trunking • **PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT** • Wear safety glasses, especially when using hand holes • Use work gloves to prevent injury • When working at heights, use a stable ladder • Follow the following guidelines when using power tools • **RECOMMENDED DRILLING AND CUTTING TOOLS** • **MATERIALS REQUIRED FOR INSTALLATION** • Prepare: • A drill with an appropriate drill bit for the substrate material • A screwdriver or power screwdriver • Wall plugs and screws suitable for the type of wall • A saw for cutting PVC • A spirit level • A measuring tape and a pencil for markings • Cable ties for organizing cables • **PLANNING THE ROUTE OF THE TRUNKING** • Before installation, mark the cable trunking route on the wall • Avoid routing cables across the room to minimize wall damage • Plan the route to avoid heat sources • **INSTALLATION OF THE CABLE TRUNKING** • Mark fixing points every 30–50 cm • Drill holes and insert the appropriate fasteners • Attach the trunking, ensuring stability • Connect the trunking using dedicated connectors • **INSTALLATION OF SELF-ADHESIVE TRUNKING** • Clean the surface with isopropyl alcohol • Position the trunking and mark contact points • Remove the protective layer of the adhesive tape • Press the trunking firmly against the surface along its entire length • Wall at least one hour before placing cables inside the trunking • If the trunking detaches due to an insufficient adhesive layer, remove it and repeat the installation • **ORGANIZING CABLES** • Do not overload the cables • Leave a slight slack • Do not mix cables of different voltages in one trunking • Organize cables using cable ties • **INSTALLATION OF TRUNKING COVERS** • After laying cables, close the trunking with covers • Ensure that the latches are securely fastened • **MAINTENANCE AND INSPECTIONS** • Regularly check the condition of fastenings and covers • Clean the trunking from dust and debris • Replace damaged components with original spare parts • **COMMON ERRORS AND HOW TO AVOID THEM** • Insufficient fastening of trunking leads to deformation • Overloading the trunking with too many cables • Mixing different cable types • **DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION** • Used cable trunking should be taken to designated plastic recycling points • Packaging should be disposed of in appropriate containers

C7 Kabelový kanál PCV, 2m

NÁVOD K PONTÁŽI A POUŽITÍ KABELOVÝCH LÍŠŤ Před zahájením montáže si přečtěte tento návod. Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může vést k vážným nebezpečím, jako je úraz elektrickým proudem, požár, poškození elektrické instalace nebo ztráta záruky na produkt. Montážní práce mohou provádět pouze osoby s odpovídající elektrickou kvalifikací v souladu s národními předpisy. **INFORMACE O BEZPEČNOSTI A OPATŘENÍ** Instalaci by měla provádět kvalifikovaná osoba. Před montáží zkontrolujte úplnost prvků a jejich technický stav. Nikdy neinstalujte kabelové lišty v prostorách se zvýšenou vlhkostí bez odpovídající ochrany. Není dovoleno vést kabely v blízkosti vodovodních, plynových nebo topných systémů. **OGRAŇA PŘED UVRZENÍ ELEKTRICKÝM PŘEDEM** Před zahájením montáže je nutné odpojit napájení. Pomocí měřice napětí ověřte, že v místě instalace není napětí. Ujistěte se, že všechny spoje jsou bezpečně uzamčeny a izolovány. **OPATŘENÍ PRO OCHRANU POUČKŮ** Používejte ochranné prvky (guměné rukavice, vřetení). Používejte ochranné rukavice, abyste předšli poranění. Při práci ve výšce používejte stabilní držák a dodržujte bezpečnostní předpisy. Doporučuje se nosit ochrannou masku proti prachu během vrtání a řezání listů. **NÁSTROJE A MATERIÁLY POTŘEBNÉ K MONTÁŽI** Přípravné si. Vřtačku s vhodným vřetákem pro materiál podkladu. Akumulátorový šroubovák nebo šroubovák. Hmoždinky a šrouby odpovídající typu špičky. Pilku na řezání PVC. Vodováhu. Metr a tužku na značení. Štáhovací pásky pro uspořádání kabelů. **PLÁNOVÁNÍ TRASY LÍŠŤ** Před montáží si vyznačte trasu kabelových lišt na stěně. Vyhněte se vedení kabelů v místech vystavených mechanickým poškozením. Udržujte vzdálenost alespoň 10 cm od zdrojů tepla. **MONTÁŽ PVC KABELOVÝCH LÍŠŤ** Označte upínací body každých 35 cm. Vrtajte otvory a zvolte vhodné upínací prvky. Připevněte lišty a zajištěte jejich stabilitu pomocí vhodných hmoždinek. **ODSTRANĚNÍ NEVÝHODNÝCH PRVKŮ** Odstraňte nepotřebné prvky z izopropylalkoholem. Přiložte lišty a označte kontaktní body. Odstraňte ochrannou vrstvu lepicí pásky. Přitiskněte lišty k povrchu po celé její délce. Před vložením kabelů do lišty počkejte alespoň hodinu. Pokud se lišta kvůli nerovnému povrchu odpojí, upněte ji dodatečně speciálními montážními hoidem. **UKLÁDÁNÍ** A

ZABEZPEČENÍ KABELŮ – Kabely nepřetahujte – neponechte mimo vůli – Nemíchejte kabely s různým napětím v jedné liště. Uspořádejte kabely pomocí sáhovačů a pásů MONTÁŽ KRYTÚ LIŠT. Po uložení kabelů uzavřete lišty krytí. Ujistěte se, že základy jsou správně upraveny – UDRŽBA A KONTROLY – Pravidelné kontroly stav upnutí a krytí. Čistěte lišty od prachu a nečistot. Poškozené součásti vyměňte za originální náhradní díly. NEJČASTĚJŠÍ CHYBY A JAK SE JIM VYHNOUT – Nedostatečné upnutí lišt způsobuje jejich deformaci – Správné polohování trasy vede k nutnosti dodatečných úprav. Uvolněné kabely se mohou poškodit pohybem uvnitř lišty. LKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ – Použití kabelové lišty by měly být odevzdány na sběrná místa pro recyklaci plastů. Obalové likvidujte v příslušných kontejnerech

SK Káblový kanál PCV, 2m

NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽÍVANIE KÁBLOVÝCH LÍST - Pred začatím montáže si prečítajte tento návod - Nedodržiadanie pokynov uvedených v tomto návode môže viesť k vážnym nebezpečenstvám, ako je úraz elektrickým prúdom, požiar, poškodenie elektrickej inštalácie alebo strata záruky na výrobok - Montážne práce môžu vykonávať iba osoby s príslušnou technickou kvalifikáciou v súlade s národnými predpismi - INFORMÁCIE O VÝROBKU - ÚČELNOSŤ A UPRAVNENIA - Inštalácia by mala vykonať kvalifikovaná osoba - Pred montážou skontrolujte všetky prvky kabeláže - Uistite sa, že nie sú žiadne otvory, ktoré by mohli byť zdrojom možných porúch alebo primeranej ochrany - Nie je dovolené viesť káble v blízkosti vodovodných, plynových alebo vykurovacích systémov - OCHRANA PRED ÚRAZOM ELEKTRICKÝM PRÚDOM - Pred začatím montáže je potrebné odpojiť napájanie - Pomocou merača napätia overte, že v mieste inštalácie nie je elektrické napätie - Uistite sa, že žiadne káble nie sú poškodené pred uzavretím káblových líst - OSOBNÉ OCHRANNE PROSTRIEDKY - Používajte ochranné okuliare, najmä pri vtínaní otvorov - Používajte pracovné rukavice, aby ste predišli poraneniu - Pri práci vo výške používajte bezpečnostnú sieť alebo bezpečnostný pás - Príprava otvoru - Ak chcete vytvoriť otvor v stene, použijete nástroj na vŕtanie a rezanie líc - NARADIE A MATERIÁL POTREBNÉ NA MONTÁŽ - Pripravte si : Vŕtačku s vhodným vrtákem pre podkladový materiál - Akumulátorový skrutkovač alebo skrutkovač - Hmoždinky a skrutky zodpovedajúcej typu steny - Pilu na rezanie PVC - Vodováhu - Meter a ceruzku na označovanie - Stahovacie pásky na organizáciu káblov - PLANOVANIE TRASY LÍST - Pred montážou si vizuálne trasy káblových líst na stenu - Vyhnite sa vedeniu káblov v miestach vystavených mechanickému poškodeniu - Udržujte vzdialenosť aspoň 10 cm od horľavých materiálov - Vyberte vhodné upevňovacie prvky - Pripnite lištu a zabezpečte ich stabilitu - Spojte lišty pomocou špeciálnych spojovacích prvkov - MONTÁŽ SAMOLEPIACICH LÍST - Očistite povrch izopropylalkoholom - Priložte lištu a označte kontaktné body - Odstráňte ochrannú vrstvu lepiacej pásky - Priložte lištu k povrchu po celej jej dĺžke - Pri vložením káblov do lišty počkajte aspoň hodinu - Ak sa lišta vôľou nerovnomerne povrchu odlepuje, upnevnite ju dodatočne špeciálnym montážnym lepidlom - UKLADANIE A ZABEZPEČENIE KÁBLOV - Káble neprekrývajte - Používajte štandardizované označovacie systémy - Používajte štandardizované značkové štikové skrine - Používajte štandardizovacie pásky - MONTÁŽ KRYTOV LÍST - Po uložení káblov uzavrite lišty krytmi - Uistite sa, že zapadnú sú správne upevnené - ÚDRŽBA A KONTROLA - Pravidelne kontrolujte stav upewnění a krytov - Čistite lištu od prachu a nečistôt - Poškodené súčasť vymeňte za originálne náhradné diely - NAJCASTEJŠIE CHYBY A AKO SA IM VYHNÚŤ - Nedostatočné upewnění lišt spôsobuje ich deformáciu - Zlé plánovanie trasy vedie k potrebe dodatočných úprav - Uvoľnené káble sa môžu pohybovať pohybom vo vnútri lišty - LIKVIDÁCIA A OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTRANSTVA - Po dokončení práce odstráňte všetky zvyšky z lišty b mal by odviesť na určité miesto na recykliáciu plastov - Objavy likvidujú v príslušných konštrukciách -

DE Kabelkanal PCV, 2m

INSTALLATIONS- UND BETRIEBSANLEITUNG FÜR KABELKANÄLE • Lesen Sie dieses Handbuch vor Beginn der Installation sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen kann zu ernsthaften Gefahren wie Stromschlag, Brand, Beschädigung der elektrischen Anlage oder zum Verlust der Produktgarantie führen. • Installationsarbeiten dürfen nur von Personen mit entsprechenden elektrotechnischen Qualifikationen gemäß den nationalen Vorschriften durchgeführt werden. • **SICHERHEITSSINFORMATIONEN UND VORSICHTSMAßNAHMEN** • Die Installation muss von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. • **WICHTIG** • Bei der Installation sind die Umstände der elektrischen Anlage und den mechanischen Zustand der zu installierenden Kabelkanäle **immer** in Betracht zu ziehen. • **WICHTIG** • Die Kabelkanäle sind **nie** in Bereichen mit hoher Feuchtigkeit oder anderen feuchten Umgebungen • Kabel dürfen nicht in der Nähe von Wasser, Gas- oder Heizungsanlagen verlegt werden. • **SCHUTZ VOR ELEKTROSCHLAG UND VERLETZUNGEN** • **WICHTIG** • Bei der Installation der Kabelkanäle ist die **STROMVERBINDERUNG** der elektrischen Anlage zu trennen. • Verwenden Sie ein Spannungsmessgerät, um sicherzustellen, dass am Installationsort keine Spannung anliegt. • Stellen Sie sicher, dass keine Kabel beschädigt sind, bevor der Kabelkanal geschlossen wird. • **PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG** • Tragen Sie eine Schutzbrille, insbesondere beim Bohren von Löchern. • Verwenden Sie Arbeitshandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden. • Verwenden Sie bei Arbeiten in der Nähe von elektrischen Anlagen eine geeignete Isolierung. • **WICHTIG** • Verwenden Sie geeignete Werkzeuge, um die Kabelkanäle beim Bohren und Schneiden der Kabelkanäle empfohlen. • **WERKZEUGE UND MATERIALIEN FÜR DIE INSTALLATION** • Bereiten Sie vor: • Eine Bohrmaschine mit einem passenden Bohrer für das Untergrundmaterial. • Einen Schraubenzieher oder Akkuschrauber. • Dübel und Schrauben, die für die Wandart geeignet sind. • Eine Säge zum Schneiden von PVC. • Eine Wasserwaage. • Ein Maßband und einen Bleistift für Markierungen. • Kabelbinder zur Organisation der Kabel. • **PLANUNG DER VERLEGESTRECKE DER KABELKANÄLE** • Markieren Sie vor der Installation die Verlegestrecke des Kabelkanals an der Wand. • Vermeiden Sie die Verlegung von Kabeln in Bereichen, die mechanischen Beschädigungen ausgesetzt sind. • Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu anderen Kabeln ein. • Vermeiden Sie die Verlegung von Kabeln in Bereichen, die Feuchtigkeit ausgesetzt sind. • Bohren Sie die Löcher und wählen Sie geeignete Befestigungsmaterialien. • Befestigen Sie die Kabelkanäle und stellen Sie deren Stabilität sicher. • Verbinden Sie die Kabelkanäle mit den dafür vorgesehenen Verbindungselementen. • **INSTALLATION VON SELBSTKLEBENDEN KABELKANÄLEN** • Reinigen Sie die Oberfläche mit Isopropylalkohol. • Positionieren Sie den Kabelkanal und markieren Sie die Kontaktpunkte. • Entfernen Sie die Schutzschicht des Klebebands. • Drücken Sie den Kabelkanal über die gesamte Länge fest an die Oberfläche. • Warten Sie mindestens eine Stunde, bevor Sie Kabel in den Kanal einlegen. • Falls sich der Kanal aufgrund einer unebenen Oberfläche löst, befestigen Sie ihn zusätzlich mit speziellem Montageklebeband. • **VERLEGENDE UND VERBUNDENDE KABEL** • Verlegen Sie die Kabel in den Kabelkanal. • Vermeiden Sie die Verlegung von Kabeln mit unterschiedlichen Spannungen in einem Kanal. • Ordnen Sie die Kabel mit Kabelbindern. • **INSTALLATION DER KABELKANALABDECKUNGEN** • Schließen Sie nach der Verlegung der Kabel den Kabelkanal mit den Abdeckungen. • Stellen Sie sicher, dass die Verschlüsse richtig eingearbeitet sind. • **WARTUNG UND INSPEKTIONEN** • Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Befestigungen und Abdeckungen. • Entfernen Sie Staub und Schmutz aus den Kabelkanälen. • Ersetzen Sie beschädigte Komponenten durch Original-Ersatzteile. • **HAUPTIGE FEHLER UND WIE MAN SIE VERMEIDET** • Eine unzureichende Befestigung der Kabelkanäle führt zu Verformungen. • Eine schlechte Planung der Verlegestrecke erfordert nachträgliche Korrekturen. • Lockere Kabel können zu mechanischen Beschädigungen führen. • Eine unzureichende Reinigung der Kabelkanäle führt zu Verschmutzung. • Gebrochene Kabelkanäle sollten an Sammelstellen für Kunststoffabfälle abgegeben werden. • Verpackungen sollten in den entsprechenden Müllbehältern entsorgt werden.

ED Goulotte pour câbles PCV, 2m

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION DES GOULOTTES DE CÂBLAGE • Avant de commencer l'installation, lisez attentivement ce manuel. Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel peut entraîner de graves dangers tels qu'un choc électrique, un incendie, des dommages à l'installation électrique ou la perte de la garantie du produit. • Les travaux d'installation ne peuvent être effectués que par des personnes disposant des qualifications électriques appropriées conformément aux réglementations nationales. • INFORMATIONS SUR LA SECURITE ET PRECAUTIONS : L'installation doit être réalisée par une personne qualifiée. • Avant l'installation, vérifiez l'intégralité des composants et leur état technique. Ne jamais installer de goulottes de câblage

